

RÉVO

Pohon pre křídlové brány
Pohon pro křídlové brány



Management
System
ISO 9001:2008

www.tuv.com
ID 9105043769



KOVIAN
S.R.O.

INDEX

1

Bezpečnostné upozornenia

2

Prehľad produktu

- 2.1 Popis produktu
- 2.2 Modely a charakteristiky

3

Predbežné kontroly

4

Inštalácia produktu

- 4.1 Inštalácia
- 4.2 Nastavenie mechanického dorazu pri otváraní
- 4.3 Elektrické zapojenie
- 4.4 Mechanické a elektrické zapojenie druhého pohonu
- 4.5 Výmena LED

5

Testovanie a uvedenie do prevádzky

- 5.1 Testovanie
- 5.2 Uvedenie do prevádzky

6

Obrázky

7

CE vyhlásenie o zhode

1 - BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZOR - na zabezpečenie osobnej bezpečnosti je potrebné dodržiavať tieto pokyny a odložiť ich pre budúce použitie.

Pozorne si prečítajte pokyny pred začatím inštalácie.

Konstrukcia a výroba zariadení tvoriacich produkt a informácie v tejto príručke sú v súlade s platnými bezpečnostnými normami. Avšak nesprávnou inštaláciou alebo programovaním môžete spôsobiť vážne poranenie pracujúcich osôb alebo používateľov systému. Dodržiavanie uvedených pri inštalácii výrobku je preto veľmi dôležité.

Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa inštalácie, nepokračujte a obráťte sa na Vášho predajcu alebo technický servis spol. KOVIAN s.r.o. .

Podľa európskej legislatívy musia byť automatické dvere alebo vráta v súlade s normami určenými v smernici 2006/42/ES (smernica pre strojové zariadenie), a najmä normy EN 12445, EN 12453, EN 12635 a EN 13241-1, ktoré obsahujú vyhlásenie Predpokladaná zhoda automatizačného systému.

Konečné pripojenie automatizačného systému k elektrickej sieti, testovanie systému, uvedenie do prevádzky a pravidelnú údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál, pri dodržaní všetkých pokynov uvedených v časti "Testovanie a uvedenie do prevádzky automatizačného systému".

Uvedené osoby sú tiež zodpovedné za skúšky potrebné na overenie, riešenia prijaté podľa súčasných rizík a zabezpečenie dodržiavania všetkých právnych predpisov, noriem a predpisov, najmä s ohľadom na všetky požiadavky normy EN 12445, ktorá stanovuje skúšobné metódy pre testovanie dverí a brán so systémami automatizácie.

VAROVANIE - Pred zahájením inštalácie vykonajte nasledujúce kontroly a hodnotenia:

Skontrolujte stav všetkých častí, ktoré budete inštalovať. Ak sa Vám javí ktorákoľvek časť nefunkčnou, nepokračujte v inštalácii.

Vykonajte posúdenie rizík vrátane zoznamu základných požiadaviek na bezpečnosť, ako je stanovené v prílohe 1 smernice o strojových zariadeniach s uvedením riešenia. Hodnotenie rizík je jedným z dokumentov obsiahnutých v súbore technickej dokumentácie. Tento musí byť zostavený profesionálnou firmou, ktorá robí inštaláciu produktu. Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy na časti automatizačného systému, než je uvedené v tejto príručke. Operácie tohto druhu môžu viesť k poruchám. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené neoprávnenými úpravami výrobkov. Nedovoľte, aby sa súčasti automatizačného systému ponorili do vody alebo iných tekutín. Zabezpečte, aby sa voda alebo iná tekutina nedostali k elektrickej časti pohonu.

Pokiaľ k tomu dôjde, odpojte napájanie a obráťte sa na KOVIAN s.r.o. - servisné stredisko. Použitie automatického systému v týchto podmienkach môže ohroziť Vaše zdravie.

Nikdy nepokladajte komponenty automatizačného systému v blízkosti zdrojov tepla, ani ich nevystavujte otvorenému ohňu. Mohlo by dôjsť k poškodeniu systémových komponentov. Všetky operácie vyžadujúce otvorenie ochranných krytov rôznych súčastí automatizačných systémov musia byť vykonávané s odpojenou riadiacou jednotkou. Používateľom sa odporúča nainštalovať tlačidlá núdzového zastavenia v blízkosti automatizačnej techniky (pripojené k STOP vstupu), aby sa brána alebo dvere zastavili okamžite v prípade nebezpečenstva. Toto zariadenie "Výrobok" nie je určené

pre používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a zručností, ak osoba zodpovedná za ich bezpečnosť zabezpečuje dohľad alebo pokyny v používaní prístroja. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa nebudú hrať s pohonom brány.

POZOR - údaje a informácie uvedené v tejto príručke sa môžu zmeniť kedykoľvek a to bez povinnosti zo strany KOVIAN s.r.o. o tom informovať.



2 - PREHL'AD PRODUKTU

2.1 - Popis produktu

Prevodové motory REVO sú určené pre inštaláciu do systémov pre automatizáciu krídlových brán. Prevodové motory REVO boli navrhnuté a vyrobené tak, aby boli nainštalované na krídlóvú bránu v medziach hmotností uvedenej v tabuľke technických špecifikácií.

Použitie prevodových motorov pre inštalácie, ktoré sa líšia od tých, ktoré sú uvedené nižšie je zakázané.

2.2 - Model a technické vlastnosti

KÓD	POPIS
REVO2024	24 Vdc Prevodový motor pre krídlóvú bránu s max. dĺžkou 2,3m, alebo hmotnosťou 250 kg, 230 Vac
REVO2024S	24 Vdc Prevodový motor pre krídlóvú bránu s max. dĺžkou 2,3m, alebo hmotnosťou 250 kg, bez RJ
REVO20110	24 Vdc Prevodový motor pre krídlóvú bránu s max. dĺžkou 2,3m, alebo hmotnosťou 250 kg, 110 Vac

TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL		REVO2024	REVO2024S	REVO20110
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE				
Krútiaci moment	Nm	120	120	120
Pracovný cyklus	%	80	80	80
Otváracia doba na 90 ° C	sec	adjustable	adjustable	adjustable
Riadiaca jednotka		14A	-	14A
Napájanie	Vac (Vdc)	230 (24)	(24)	110 (24)
Spotreba	A	0,5	2	1
Výkon motora	W	100	50	100
Integrovaná svetlá		ÁNO	ÁNO	ÁNO
Stupeň ochrany	IP	44	44	44
Rozmery (D - Š - V)	mm	120 - 250 - 350	120 - 250 - 350	120 - 250 - 350
Hmotnosť	Kg	10,5	8	10,5
Prevádzková teplota	°C	-20°+55°	-20°+55°	-20°+55°
Maximálna váha krídla	Kg	250	250	250

3 - PREDBEŽNÉ KONTROLY

Pred inštaláciou produktu vykonajte nasledovné kontroly:

- Skontrolujte bránu, či je vhodná pre inštaláciu automatického pohonu.
- Váha a rozmer brány musia súhlasiť s typom použitého pohonu.
- Skontrolujte, či je brána bezpečná a plne funkčná
- Skontrolujte, či nie je miesto, kde bude pohon inštalovaný zaplavované vodou.
- Vysoká kyslosť alebo slanosť prostredia - prípadné umiestnenie vedľa zdroja tepla môžu spôsobiť, že pohon nebude fungovať správne.
- Skontrolujte pokiaľ bránou pohybujete ručne, či ide hladko.
- Skontrolujte, či je brána správne vyvážená a nenakláňa sa na jednu stranu.
- Skontrolujte či je pripojenie napájania správne uzemnené.
- Uistite sa, že všetky Vami použité materiály sú vhodné pre túto inštaláciu.



4 - INŠTALÁCIA PRODUKTU

4.1 - Inštalácia

Pred začatím inštalácie skontrolujte neporušenosť produktu, a či sa všetky komponenty nachádzajú v balení (obr. 3). Tiež sa uistite, že montážna plocha pre umiestnenie motora je kompatibilná s rozmermi (obr. 1). Skontrolujte povolené uhle podľa upevňovacích bodov úchyty podľa obr. 4 a diagramu v obr. 5.

Obr. 6 je príklad typckej inštalácie:

- Pohony (1)
- Fotobunky (2)
- Stĺpiky pre fotobunky (3)
- Blikajúce svetlo s anténou (4)
- Kľúčový spínač alebo digitálna klávesnica (5)

Montáž

Odmerajte hodnotu C (obr. 4) = vzdialenosť medzi osou otáčania krídla a povrchom stĺpika, kde sa pevne uchyťáva držiak.

Presuňte ručne krídlo do otvorenej požadovanej polohy (maximum 120 °): stanovte hodnoty maximálneho uhla otvorenia každého krídla.

Poznačte si na diagram obr. 5 hodnotu C a sledujte horizontálnu líniu do miest pretnutia s hodnotou uhla otvorenia.

Sledujte niektoré zvislé čiary na priesečníkoch vodorovných čiar s cieľom nájsť užitočné hodnoty pre rozmer A (obr. 4).

Vyberte hodnotu A v tomto rozmedzí.

Naznačte na stĺpiku hodnotu A a sledujte vertikálnu korešpondujúcu linku (obr. 7a)

Montáž držiaku motora k stĺpiku

Nakrelsite si horizontálnu linku na stĺpik v línii kde má byť umiestnený držiak ramena pohonu (obr.7b).

Vycentrujte držiak na stĺpiku s vertikálnou a horizontálnou linkou, ktorú ste si načrtli predtým (obr.7c).

Upevnite motor na držiak na stĺpiku s dvoma skrutkami a matkami, ktoré ste mali v balení (obr.8).

Počas tejto fázy sa uistite, že motor je perfektne zrovnaný.

UPOZORNENIE: montáž mimo os môže spôsobiť poruchy a poškodenie systému automatizácie.

Montáž držiaku motora

Presuňte krídla brány až do maximálnej polohy otvorenia (obr.9).

Uvoľnite prevodový motor (obr.10).

Umiestnite rameno blízko ku krídlu brány. Rukou pridržite držiak na krídle brány a skúste s motorom spraviť kompletný cyklus otvorenia a zatvorenia.

Upevnite držiak na krídlo brány so skrutkami a matkami (obr.11a).

Pripevnite pohon k držiaku vloženíím pinu a odpovedajúceho bezpečnostného krúžku (obr.11b).

Dôležité: uistite sa, že držiak a rameno pohonu sú perfektne zrovnané.

UPOZORNENIE: montáž mimo os môže spôsobiť poruchy a poškodenie systému automatizácie.

4.2 - Nastavenie mechanického koncového dorazu pri otvorení

Odskrutkujte skrutky (obr.15). Zdvihnite kryt hore asi 1 cm a potom kryt vysuňte dopredu (obr.15b).

UPOZORNENIE: svetla na kryte sú spojené dvoma vodičmi, odpojte konektor, alebo položte opatrne kryt hore nohami na vonkajšiu časť pohonu (obr.16).

Povolte skrutku mechanického dorazu pokiaľ sa nebude môcť voľne kĺzať (obr.12). Odblokujte pohon a manuálne ho otvorte do požadovanej pozície. Vložte kolík kompletne do prvej voľnej diery blízko pri ramene (obr 13).

Posunte mechanický doraz až po hranicu hlavičky kolíku (obr.14a) a znova dotiahnite skrutku mechanického dorazu (obr.14b).

Za účelom prispôsobenia dorazu pri otváraní, posunte krídlo do požadovanej pozície otvorenia a zasuňte kolík do prvého voľného otvoru ďalej od krídla. Posunte mechanický doraz až po hranicu hlavičky kolíku (obr.14a) a znova dotiahnite skrutku mechanického dorazu (obr.14b).

4.3 - Elektrické zapojenie

Pripojte kábel prívodu (Obr.17). Pripojte káble napájania podľa elektrickej schémy obr. 18. Pokračujte ostatnými pripojeniami podľa návodu k riadiacej jednotke. Vráťte kryt na svoje pôvodné miesto a

utiahnite dve skrutky.

4.4 - Mechanické a elektronické zapojenie druhého pohonu

V prípade inštalácie druhého motora, nasledujte vyššie uvedené inštrukcie pre mechanické upevnenie, pre

elektrické pripojenie - viď obr.21.

4.5 - Výmena LED

Vypnite napájanie.

Otvorte kryt ako je popísané v bode 4.2.

S použitím skrutkovača odblokujte spodnú skrutku krytu (obr.19a).

Odstráňte masku a vyberte led pásik (obr. 19b) .

Odpojte konektor (obr.20a).

Pripojte nový led pásik a vložte ho do masky.

Vložte masku do krytu - najprv vložte stranu kde je tesnenie a potom ho zaistite skrutkou.

5- TESTOVANIE A UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Systém musí byť uvedený do prevádzky kvalifikovaným technikom, ktorý musí spraviť testy systému podľa európskej normy EN12445.

5.1 Testovanie

Všetky časti systému musia byť otestované ako to popisuje ich manuál. Uistite sa, že všetky bezpečnostné odporúčania boli dodržané.

Skontrolujte, či je brána schopná sa voľne pohybovať, keď je pohon odblokovaný. Skontrolujte či všetky pripojené zariadenia (foto-bunky, stop tlačítka atď.) pracujú správne.

5.2 - Uvedenie do prevádzky

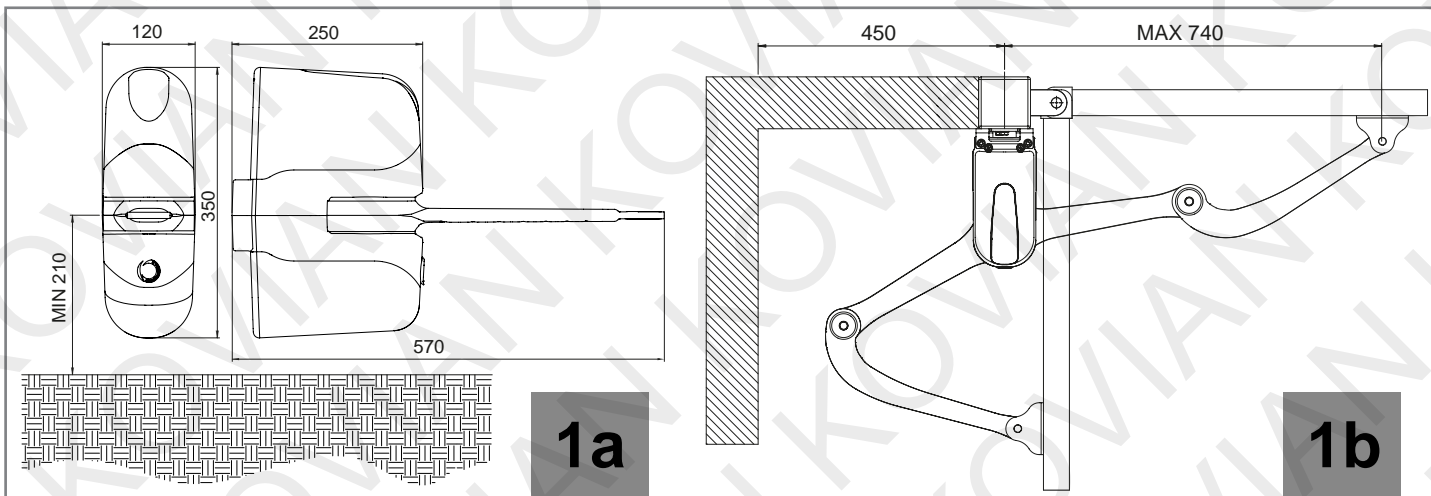
Pokiaľ sú VŠETKY časti systému plne funkčné a otestované systém môže byť uvedený do prevádzky. Vypracujte si náčrt zapojenia a zapíšte si taktiež všetky prípadné poznámky. Odložte si taktiež tento manuál pre prípadné ďalšie použitie. Ubezpečte sa, že používatelia systému sú plne zaučení.

POZNÁMKY

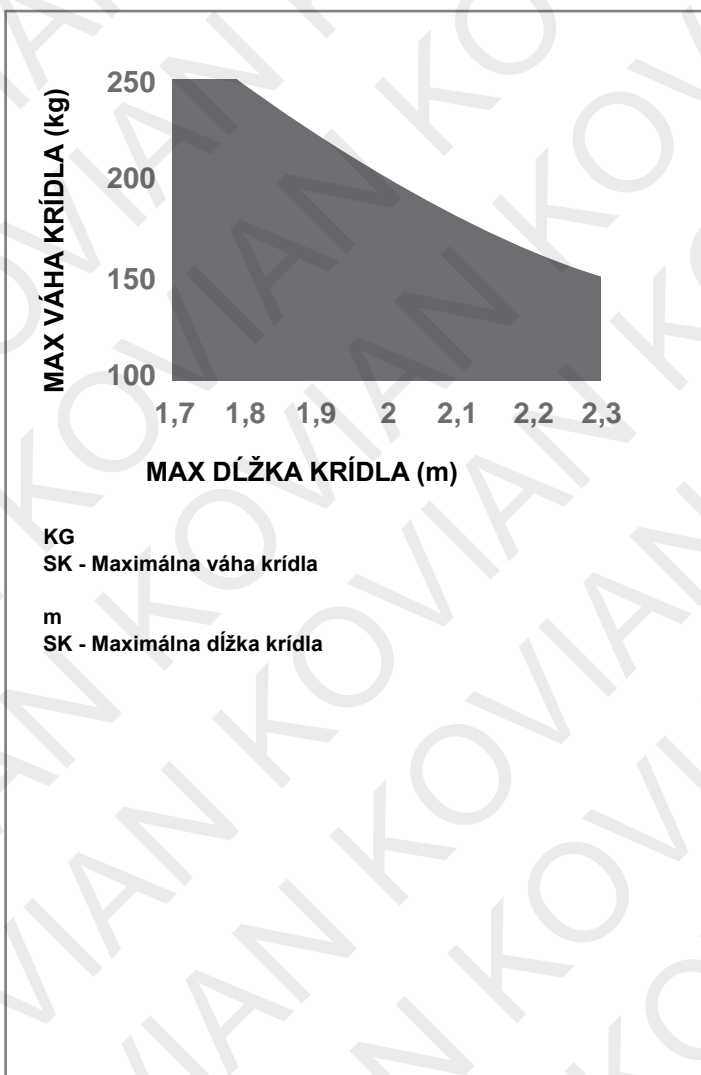


6 - OBRÁZKY

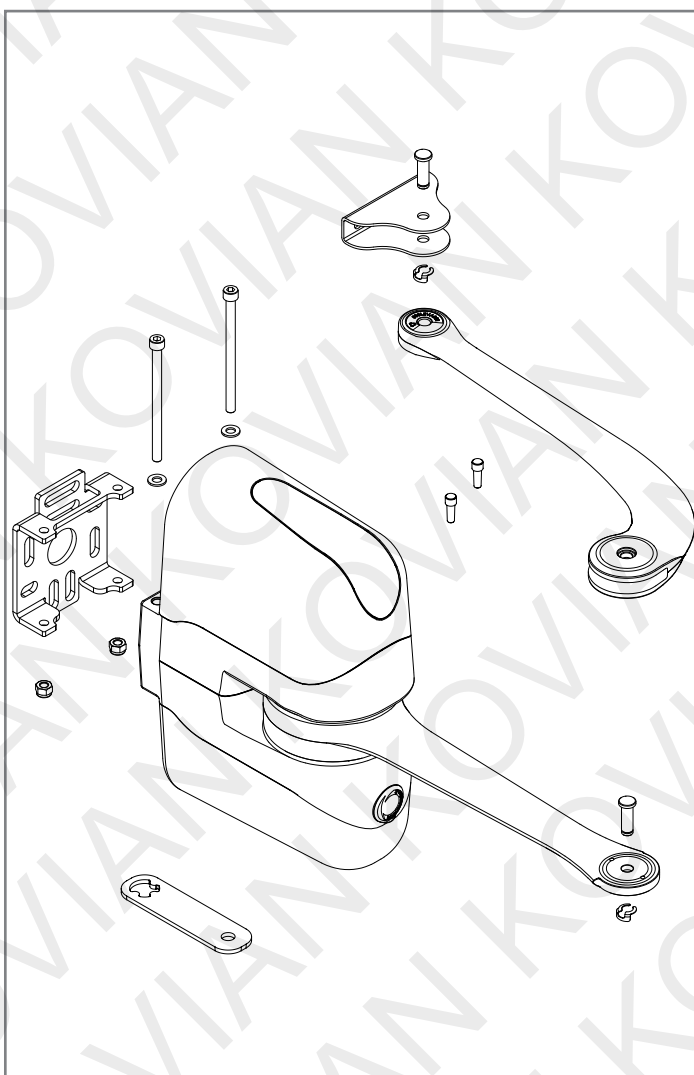
obr. 1 SK - Rozměry



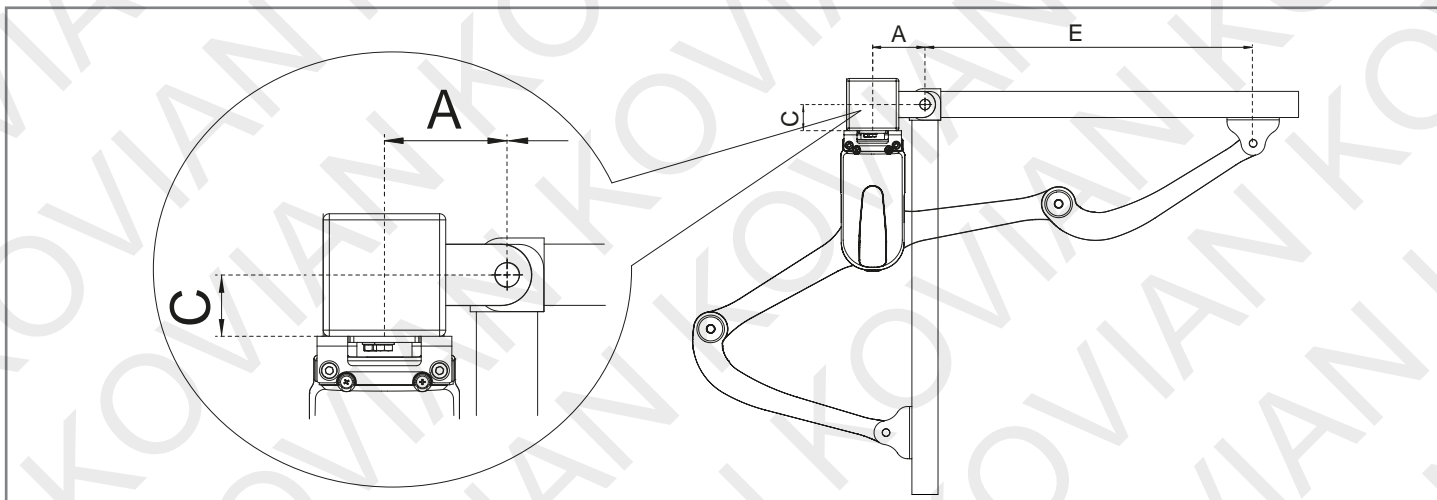
obr. 2 SK - Limity použití



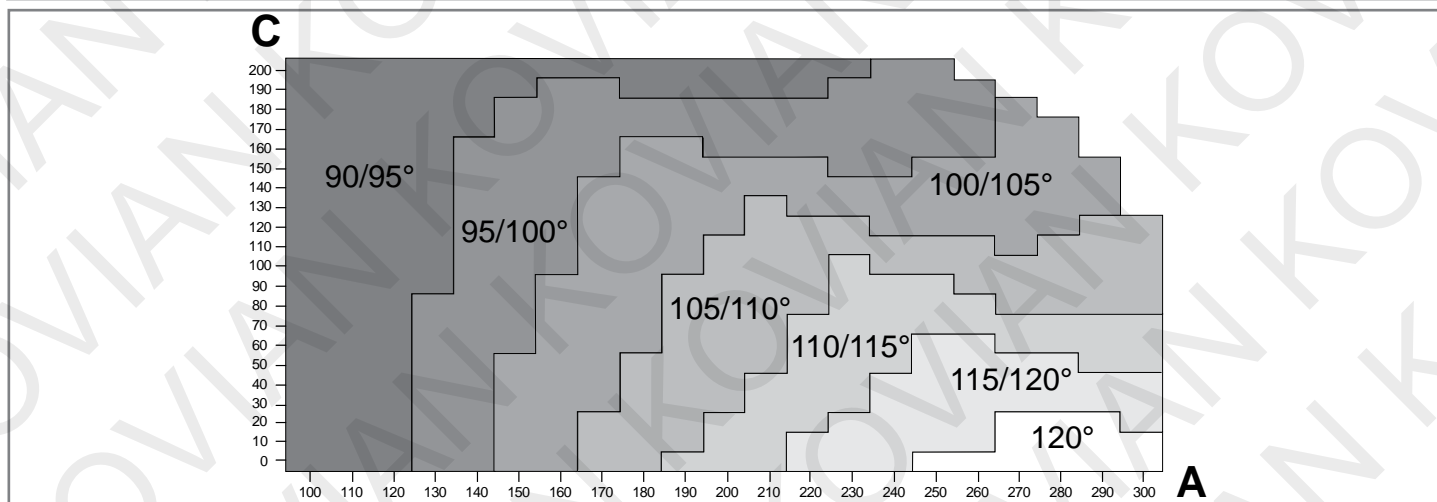
obr. 3 SK - Komponenty



obr. 4 SK - Prezentácia rozmerov



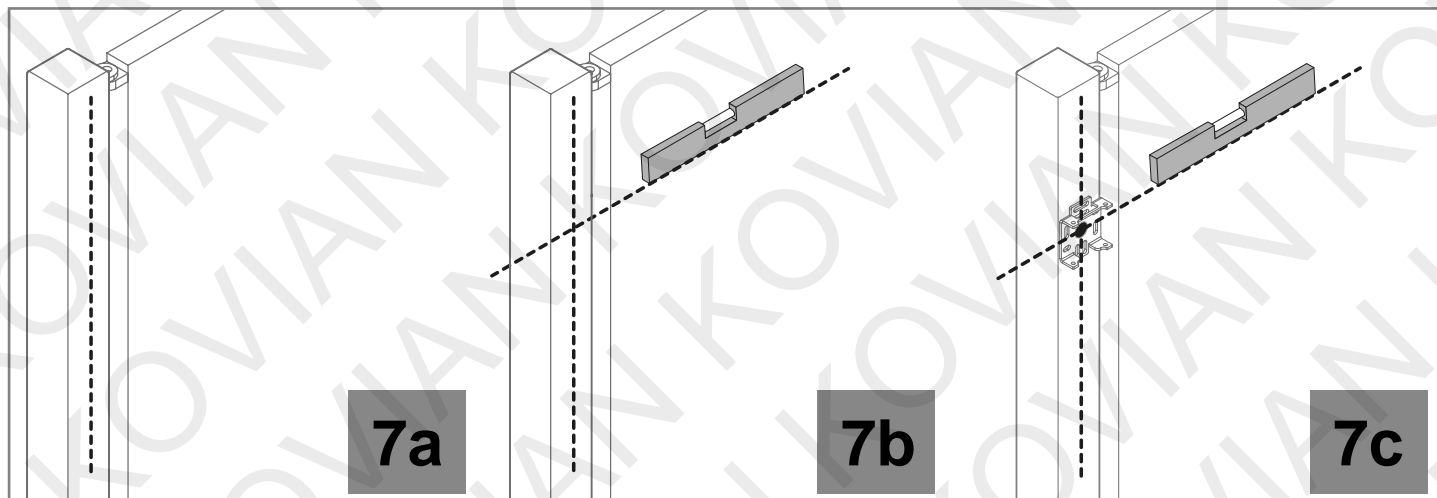
obr. 5 SK - Graf úhlov otvárania



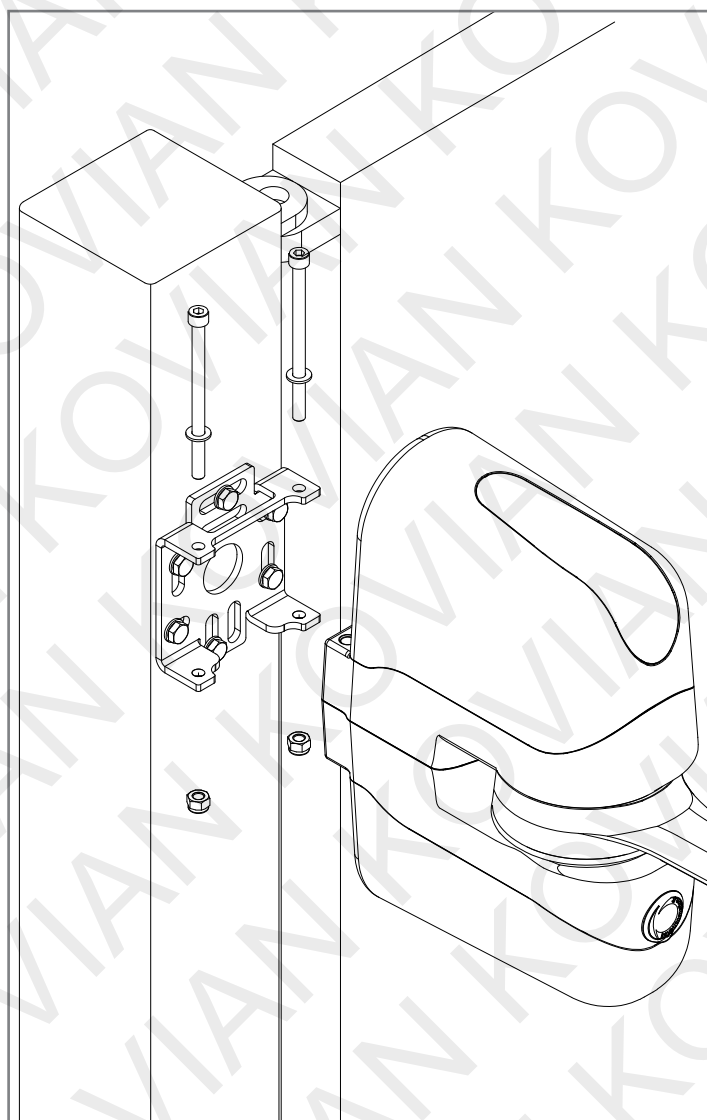
obr. 6 SK - Typická inštalácia



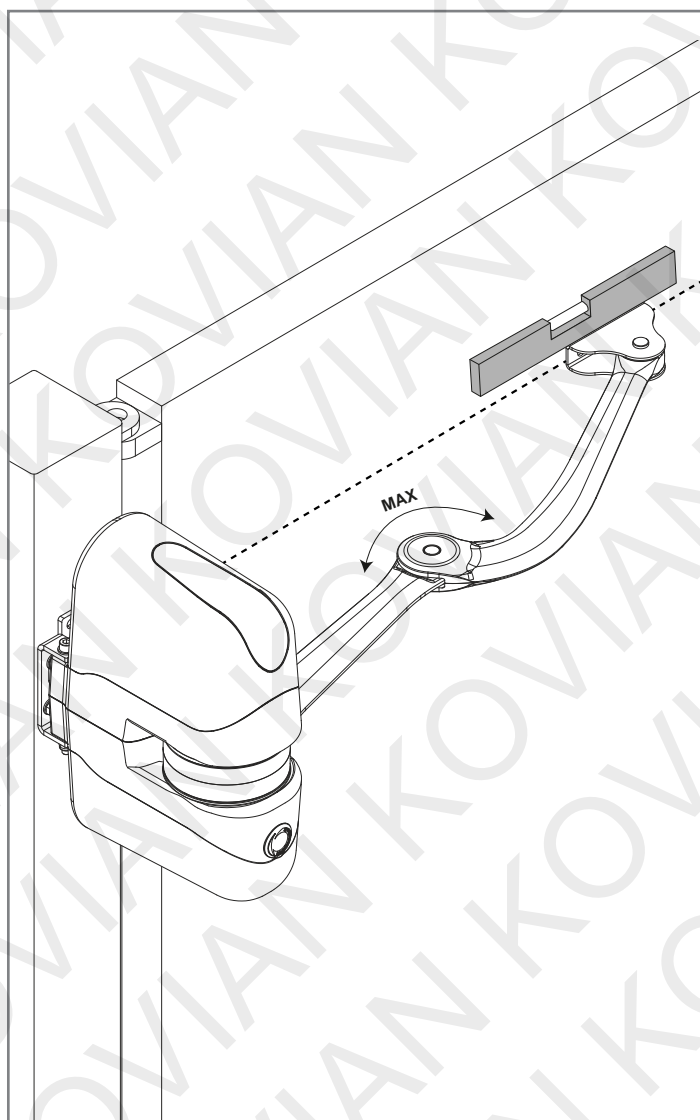
obr. 7 SK - Umiestnienie pohonu



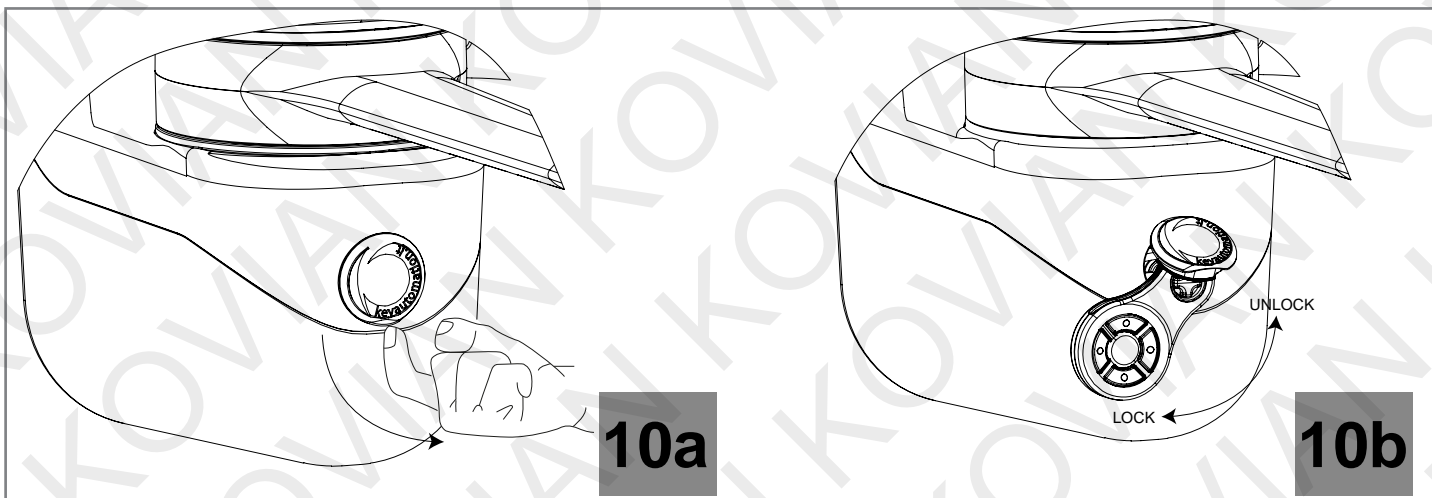
obr. 8 SK - Uchytenie pohonu



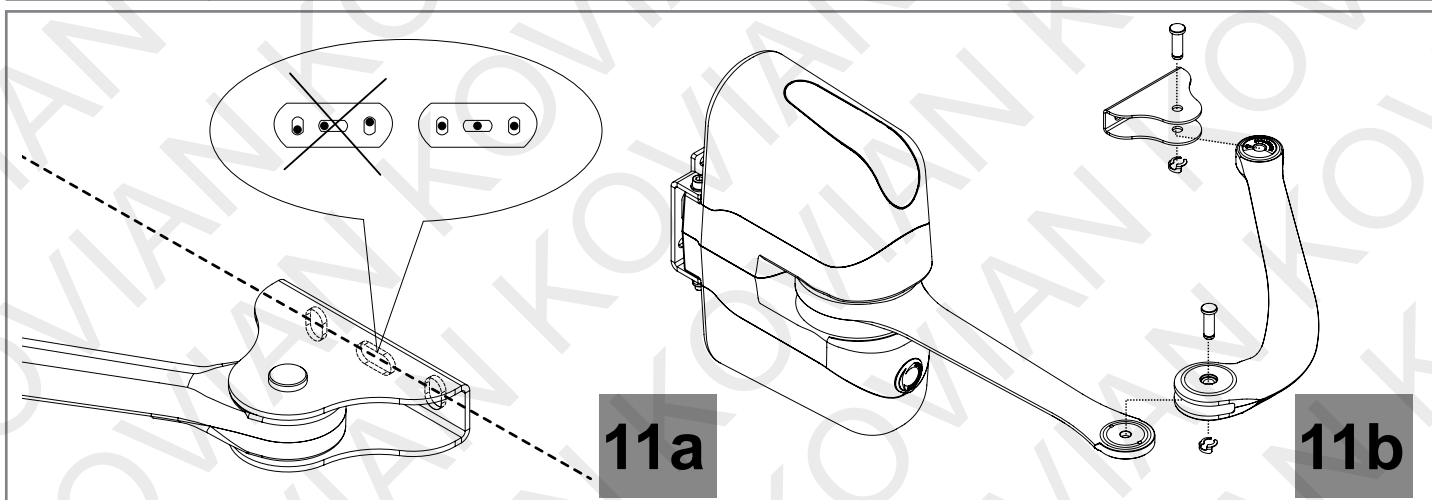
obr. 9 SK - Umiestnienie drżiaku na kridle



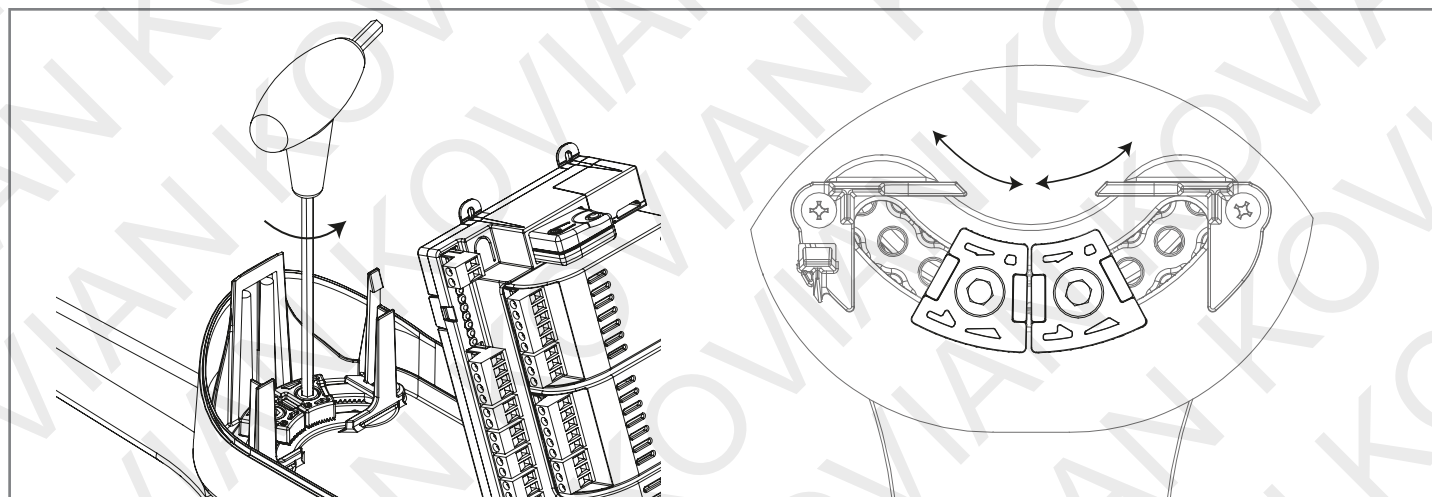
obr. 10 SK - Manuálne odblokovanie pohonu



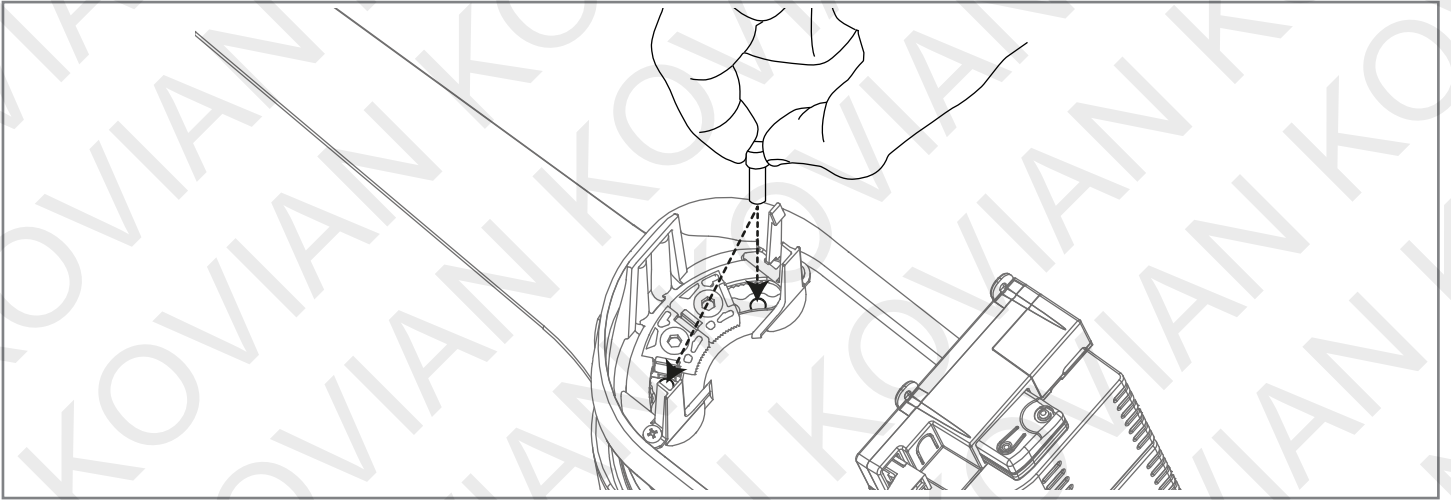
obr. 11 SK - Upevnenie držiaku na krídlo



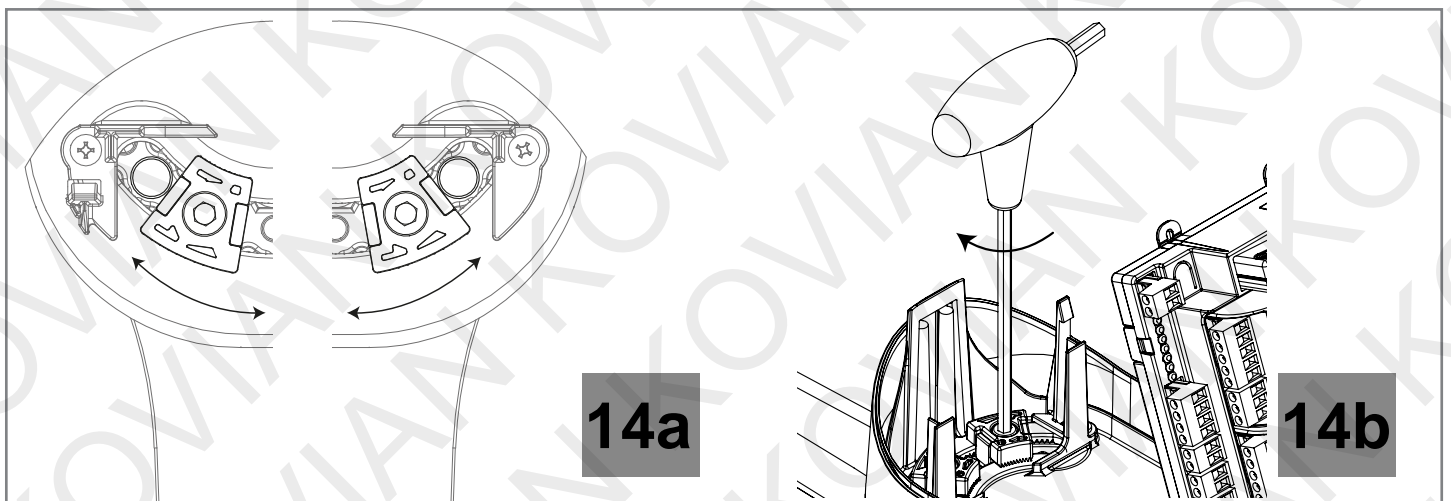
obr. 12 SK - Nastavenie mechanického dorazu



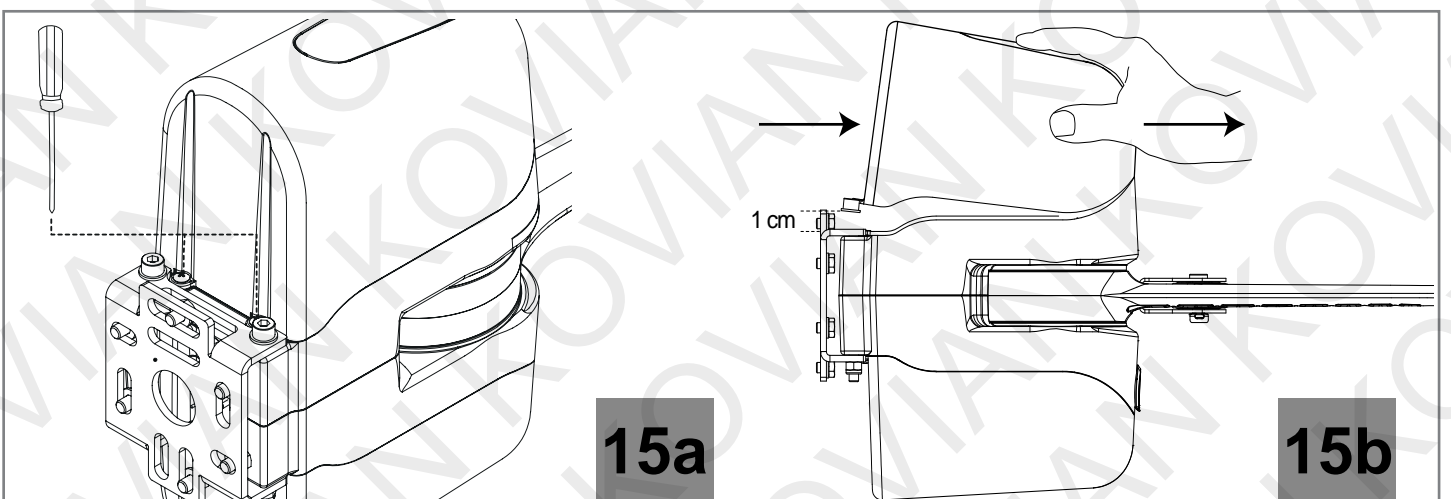
obr. 13 SK - Upevnenie stop skrutky



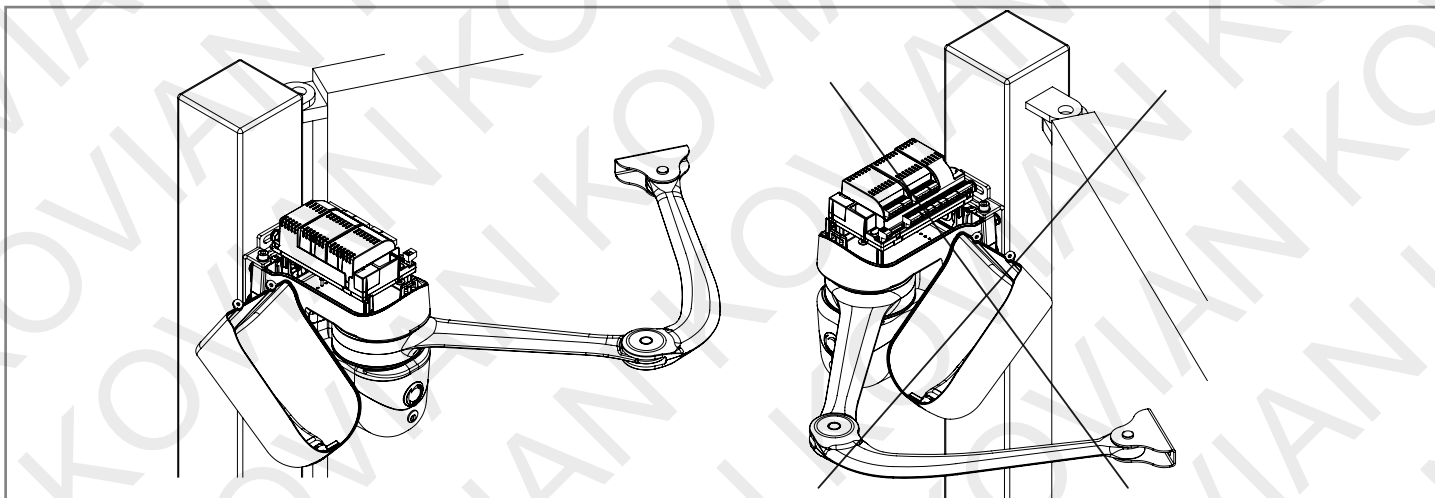
obr. 14 SK - Upevnenie mechanického dorazu



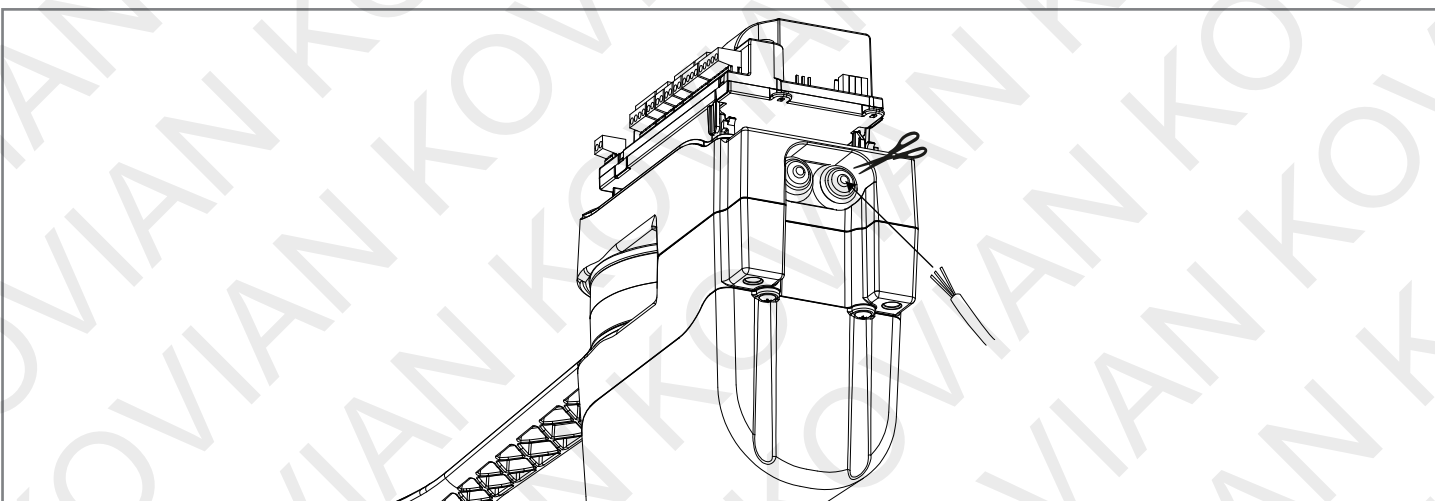
obr. 15 SK - Elektrické zapojenie



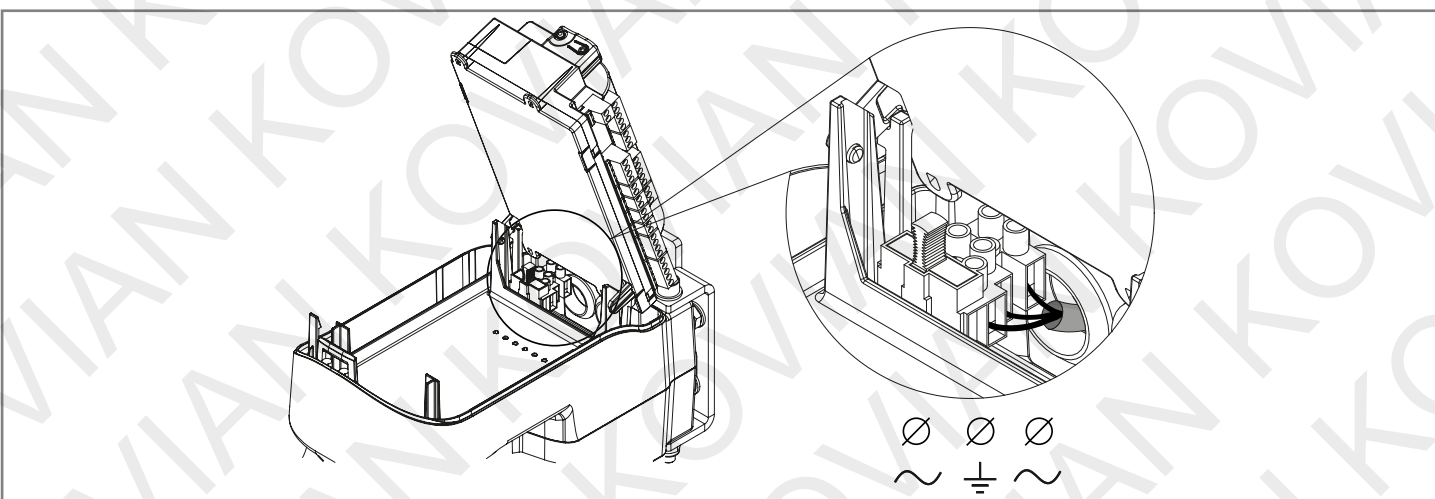
obr. 16 SK - Umiestnenie krytu



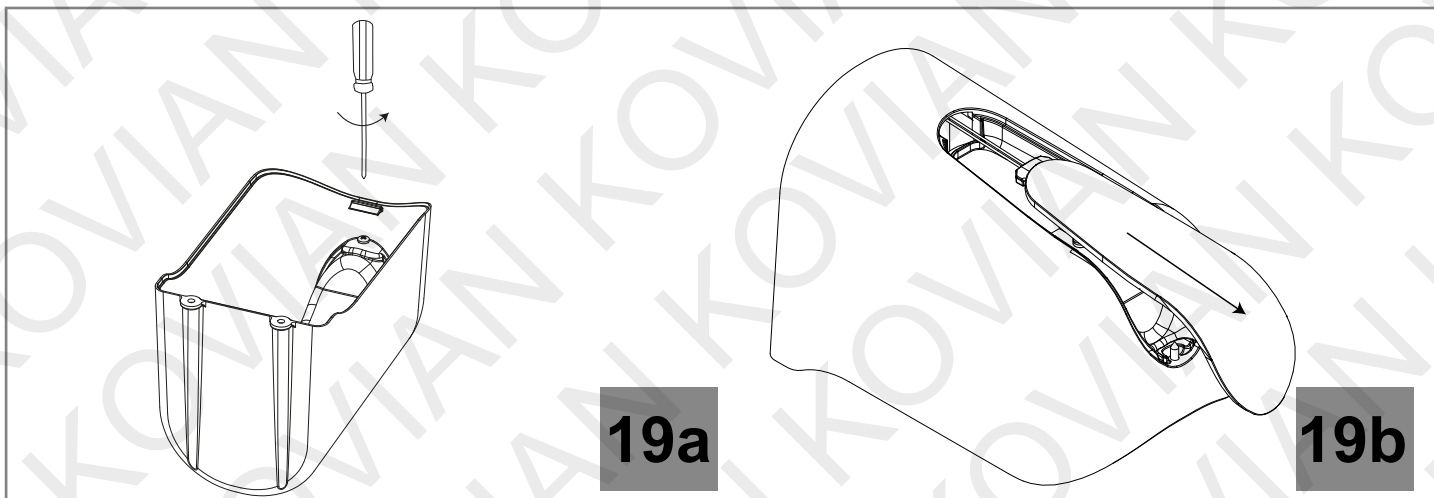
obr. 17 SK - Smerovanie kábla



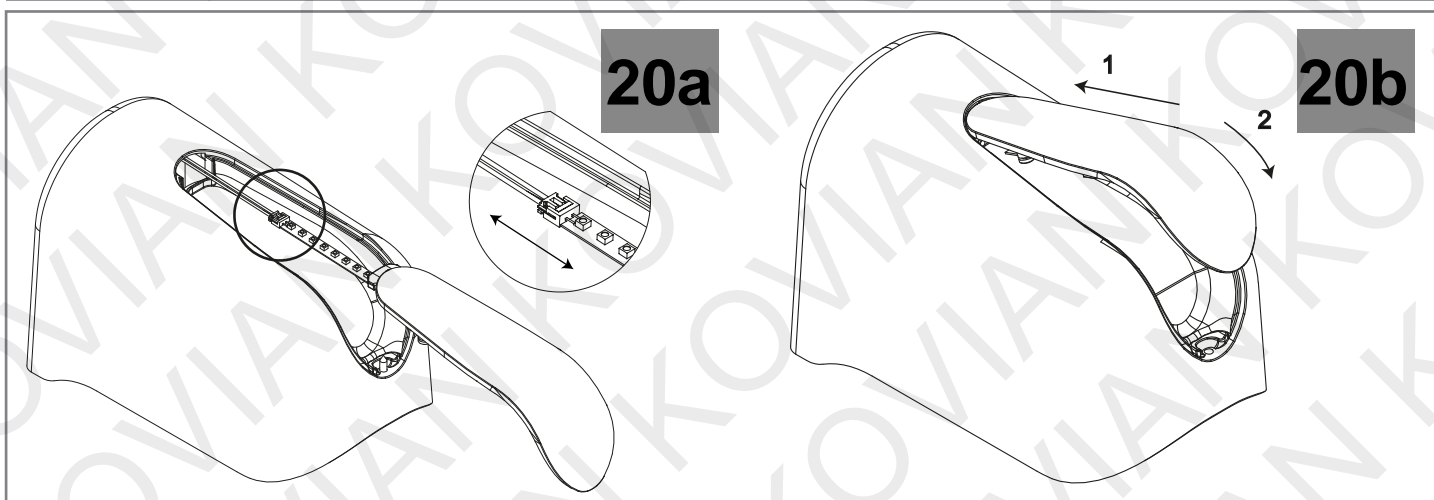
obr. 18 SK - Pripojenie a káble



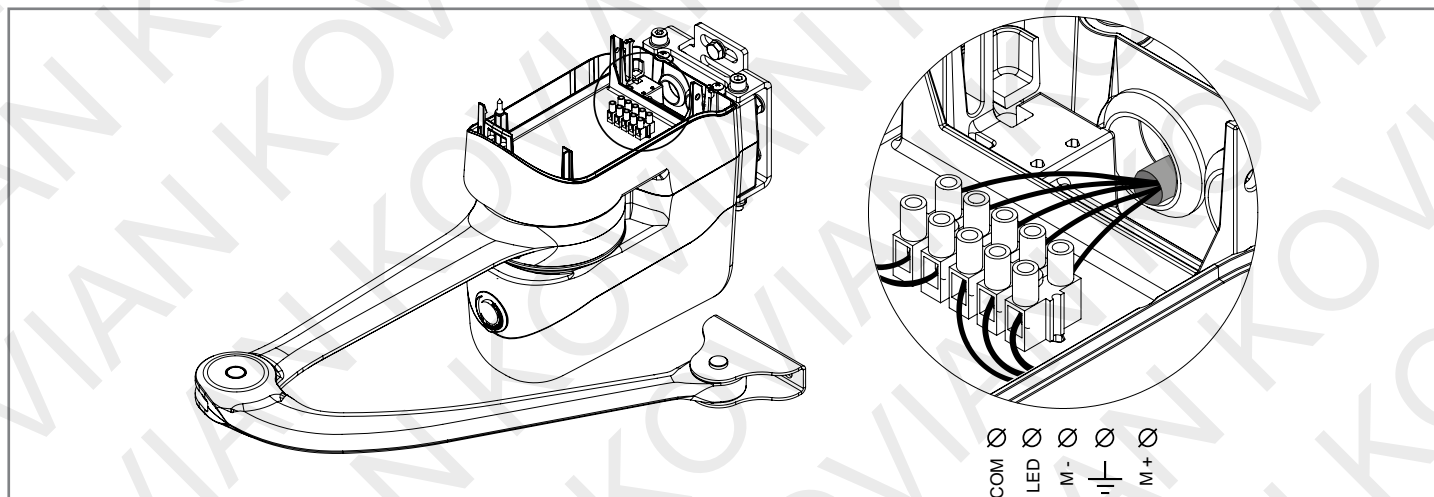
obr. 19 SK - Odstránenie masky



obr. 20 SK - Výmena LED



obr. 21 SK - Pripojenie druhého pohonu



DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DI QUASI-MACCHINA DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

Il sottoscritto Nicola Michelin, Amministratore Delegato dell'azienda
The undersigned Nicola Michelin, General Manager of the company

Key Automation srl, Via Alessandro Volta, 30 - 30020 Noventa di Piave (VE) – ITALIA

dichiara che il prodotto tipo:
declares that the product type:

REVO

Motoriduttore elettromeccanico con braccio articolato
Electromechanical gear motor with articulated arm

Models:
Models:

REVO2024, REVO2024S, REVO20110

E' conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:
Is in conformity with the following community (EC) regulations:

Direttiva macchine / *Machinery Directive 2006/42/EC*
Direttiva bassa tensione / *Low voltage Directive 2006/95/EC*
Direttiva compatibilità elettromagnetica / *EMC Directive 2004/108/EC*

Secondo quanto previsto dalle seguenti norme armonizzate:
In accordance with the following harmonized standards regulations:

EN 55014-1 + EN 55014-2
EN 61000-3-2 + EN 61000-3-3
EN 62233:2008
EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011
EN 60335-2-103:2003
EN 62471:2008

Dichiara che la documentazione tecnica pertinente al prodotto è stata redatta conformemente a quanto previsto dalla direttiva 2006/42/CE Allegato VII parte B e verrà fornita a fronte di una richiesta adeguatamente motivata dalle autorità nazionali.

Declares that the technical documentation is compiled in accordance with the directive 2006/42/EC Annex VII part B and will be transmitted in response to a reasoned request by the national authorities.

Dichiara altresì che non è consentita la messa in servizio del prodotto finché la macchina, in cui il prodotto è incorporato, non sia stata dichiarata conforme alla direttiva 2006/42/CE.

He also declares that is not allowed to use the above mentioned product until the machine, in which this product is incorporated, has been identified and declared in conformity with the regulation 2006/42/EC.

Noventa di Piave (VE), 03/03/14

Amministratore Delegato
General Manager
Nicola Michelin



Key Automation S.r.l.
Via A. Volta, 30
30020 Noventa di Piave (VE)
P.IVA 03627650264 C.F. 03627650264
info@keyautomation.it

Capitale sociale 1.000.000,00 i.v.
Reg. Imprese di Venezia 03627650264
REA VE 326953
www.keyautomation.it



Organizzazione con sistema di gestione certificato
ISO 9001:2008



Key Automation S.r.l.

Via A. Volta 30 - 30020 Noventa di Piave (VE)
T. +39 0421.307.456 - F. +39 0421.656.98
info@keyautomation.it - www.keyautomation.it

Distribútor pre SR a ČR:
KOVIAN s.r.o.

Športová 749, 900 61 Gajary (SLOVAKIA)
T. +421 034 774 6006 - F. +421 034 774 6008
objednavky@kovian.sk - www.kovian.sk

Instruction version
580ISREVO rev.01